



2025/2322

14.11.2025

ROZHODNUTIE RADY (SZBP) 2025/2322

z 13. novembra 2025

**na podporu posilnenia štátnych kapacít v záujme zlepšenia ochrany civilného obyvateľstva
a zmiernenia vplyvu konvenčných a vznikajúcich zbrojných technológií**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 28 ods. 1 a článok 31 ods. 1,

so zreteľom na návrh vysokej predstaviteľky Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku,

keďže:

- (1) V Globálnej stratégii pre zahraničnú a bezpečnostnú politiku Európskej únie z roku 2016 (ďalej len „globálna stratégia EÚ“) sa zdôrazňuje, že Únia zvýši svoj príspevok k európskej kolektívnej bezpečnosti.
- (2) V globálnej stratégii EÚ sa konštatuje, že Únia bude dôrazne podporovať všeobecné uplatňovanie, plné vykonávanie a presadzovanie mnohostranných zmlúv a režimov v oblastiach odzbrojenia, nešírenia a kontroly zbrojenia.
- (3) Jedným takýmto nástrojom, konkrétne Dohovorom Organizácie Spojených národov o zákazoch alebo obmedzeniach použitia určitých konvenčných zbraní, ktoré môžu byť považované za nadmerne zraňujúce alebo majúce nerozlišujúce účinky (ďalej len „CCW“), sa upravuje používanie určitých konvenčných zbraní v ozbrojených konfliktoch, ktoré sa považujú za zbrane spôsobujúce nadmerné utrpenie bojovníkom alebo nerozlišujúce ujmu civilnému obyvateľstvu.
- (4) Únia chce prispieť k všeobecnému uplatňovaniu, vykonávaniu a posilňovaniu CCW s cieľom zabezpečiť, aby bol aj naďalej silnou a účinnou súčasťou multilaterálneho systému odzbrojenia, nešírenia a kontroly zbrojenia, a to na základe práce vykonanej podľa rozhodnutia Rady (SZBP) 2021/1694 ⁽¹⁾.
- (5) Únia chce okrem toho podporiť vykonávanie Paktu pre budúcnosť, ktorý prijali členské štáty Organizácie Spojených národov v roku 2024 s cieľom obnoviť svoj záväzok voči mieru a bezpečnosti, keď sa dohodli na významných opatreniach zameraných na posilnenie globálnej stability. Súčasťou uvedených opatrení je opätovné potvrdenie záväzkov vyplývajúcich z existujúcich medzinárodných nástrojov v oblasti odzbrojenia, prijatie inovatívnych prístupov a rozvoj nových nástrojov na zlepšenie ochrany civilného obyvateľstva,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

1. Cieľom projektu, ktorý sa podporuje týmto rozhodnutím, je posilniť kapacity štátov na ochranu civilného obyvateľstva a zmierniť vplyv konvenčných a vznikajúcich zbrojných technológií.
2. Únia na tento účel podporuje tieto činnosti:
 - a) zabezpečenie anticipačných, dynamických a pohotových prístupov k riešeniu nových a vznikajúcich zbrojných technológií;
 - b) riešenie vplyvu vznikajúcich zbrojných technológií na ochranu civilného obyvateľstva prostredníctvom zlepšených technických, praktických a normatívnych znalostí zainteresovaných strán;
 - c) príspevanie k vykonávaniu Paktu pre budúcnosť Organizácie Spojených národov a k podpore cieľov udržateľného rozvoja Organizácie Spojených národov a medzinárodného práva v oblasti ľudských práv v oblastiach, v ktorých sa zblížujú s úsilím o humanitárne odzbrojenie.
3. Podrobný opis projektu sa uvádza v prílohe k tomuto rozhodnutiu.

⁽¹⁾ Rozhodnutie Rady (SZBP) 2021/1694 z 21. septembra 2021 na podporu všeobecného uplatňovania, vykonávania a posilňovania Dohovoru o zákazoch alebo obmedzeniach použitia určitých konvenčných zbraní, ktoré môžu byť považované za nadmerne zraňujúce alebo majúce nerozlišujúce účinky (CCW) (Ú. v. EÚ L 334, 22.9.2021, s. 14, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2021/1694/oj>).

Článok 2

1. Za vykonávanie tohto rozhodnutia zodpovedá vysoký predstaviteľ Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku (ďalej len „VP“).
2. Technické vykonávanie projektu uvedeného v článku 1 uskutočňuje Úrad Organizácie Spojených národov pre otázky odzbrojenia (ďalej len „UNODA“).
3. UNODA vykonáva úlohy pod vedením VP. VP na tento účel uzavrie s UNODA potrebné dojednania.

Článok 3

1. Finančná referenčná suma na vykonávanie projektov uvedených v článku 1 je 1 299 897,33 EUR (ďalej len „výdavky“).
2. Výdavky sa spravujú v súlade s postupmi a pravidlami, ktoré sa vzťahujú na rozpočet Únie.
3. Komisia dohliada na riadne hospodárenie s výdavkami. Na tento účel uzavrie s UNODA potrebnú dohodu (ďalej len „dohoda“). V dohode sa stanoví, že UNODA má zabezpečiť zviditeľnenie príspevku Únie spôsobom primeraným výške tohto príspevku.
4. Komisia sa usiluje, aby sa dohoda uzavrela čo najskôr po nadobudnutí účinnosti tohto rozhodnutia. Informuje Radu o všetkých ťažkostiach, ktoré sa v tejto súvislosti vyskytnú, ako aj o dátume uzavretia dohody.

Článok 4

1. VP podáva Rade správu o vykonávaní tohto rozhodnutia na základe pravidelných polročných správ, ktoré pripraví UNODA. Uvedené správy tvoria základ pre hodnotenie, ktoré uskutoční Rada.
2. Komisia podáva správy Rade o finančných aspektoch projektu uvedeného v článku 1.

Článok 5

1. Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.
2. Účinnosť stráca 36 mesiacov odo dňa uzavretia dohody uvedenej v článku 3 ods. 3. Rozhodnutie však stráca účinnosť po uplynutí šiestich mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti, ak sa v tejto lehote dohoda neuzavrie.

V Bruseli 13. novembra 2025

Za Radu
predsedníčka
S. LOSE

PRÍLOHA

PROJEKTOVÝ DOKUMENT

Posilnenie štátnych kapacít v záujme zlepšenia ochrany civilného obyvateľstva a zmiernenia vplyvu konvenčných a vznikajúcich zbrojných technológií**1. KONTEXT A ZDÔVODNENIE**

V roku 2024 prijali členské štáty OSN Pakt pre budúcnosť, v ktorom sa dohodli na významných opatreniach zameraných na posilnenie globálnej stability, čím obnovili svoje záväzky voči mieru a bezpečnosti. Súčasťou uvedených opatrení bolo opätovné potvrdenie záväzkov vyplývajúcich z existujúcich medzinárodných nástrojov v oblasti odzbrojenia, prijatie inovatívnych prístupov a vypracovanie nových nástrojov na zlepšenie ochrany civilného obyvateľstva

Opatrenie č. 26 v Pakte pre budúcnosť sa zameriava na podporu úsilia štátov o ochranu civilného obyvateľstva pred hrozbami, ktoré predstavujú konvenčné zbrane a vznikajúce zbraňové technológie. V opatrení č. 27 sa uznáva, že rýchle technologické zmeny predstavujú príležitosti aj riziká pre spoločné úsilie o zachovanie medzinárodného mieru a bezpečnosti, a zdôrazňuje sa, že je naliehavo potrebné zaoberať sa vznikajúcimi technológiami v oblasti smrtiacich autonómnych zbraňových systémov.

Okrem toho štáty v opatrení č. 14 čo najdôraznejšie odsúdili ničivý vplyv ozbrojených konfliktov na civilné obyvateľstvo, civilnú infraštruktúru a kultúrne dedičstvo a vyjadrili osobitné znepokojenie nad neprimeraným vplyvom násilia na ženy, deti, osoby so zdravotným postihnutím a iné osoby v zraniteľných situáciách v ozbrojených konfliktoch.

V uvedených opatreniach sa celkovo zdôrazňuje, že je dôležité, aby sa problematika ozbrojených konfliktov a používania a kontroly konvenčných a vznikajúcich zbrojných technológií sústredila na ľudí, pričom sa zdôrazňujú opatrenia, ktorými sa presadzujú humanitárne zásady, ľudské práva, udržateľný rozvoj a ďalšie aspekty, ktoré sú nevyhnutné pre blaho ľudí.

Projekt má slúžiť ako komplexný operačný politický nástroj určený na posilnenie poznatkov a kapacít štátov v záujme zmiernenia vplyvu konvenčných a vznikajúcich zbrojných technológií a plnenia ich povinností vyplývajúcich z humanitárnych zmlúv, ktoré ratifikovali.

2. CIELE

Celkovým cieľom rozhodnutia Rady bude: posilniť štátne kapacity v oblasti ochrany civilného obyvateľstva a zmierniť vplyv konvenčných a vznikajúcich zbrojných technológií.

Na tento účel sa projekt zameria na tieto aktivity:

- a) príprava na budúcnosť zabezpečením anticipačných, dynamických a pohotových prístupov k riešeniu nových a vznikajúcich zbrojných technológií;
- b) riešenie vplyvu vznikajúcich zbrojných technológií na ochranu civilného obyvateľstva prostredníctvom zlepšených technických, praktických a normatívnych znalostí zainteresovaných strán;
- c) prispievanie k vykonávaniu Paktu pre budúcnosť a k podpore cieľov udržateľného rozvoja a medzinárodného práva v oblasti ľudských práv v oblastiach, v ktorých sa prelínajú s úsilím o humanitárne odzbrojenie a
- d) rozvoj činnosti v rámci projektu na podporu všeobecného uplatňovania, vykonávania a posilňovania Dohovoru o určitých konvenčných zbraniach (CCW) [rozhodnutie Rady (SZBP) 2021/1694 z 21. septembra 2021].

3. PREDPOKLADANÉ VÝSTUPY A AKTIVITY

V rámci projektu sa budú vykonávať tieto aktivity:

3.1. Aktivita č. 1: Príprava na budúcnosť v kontexte technologického pokroku

3.1.1. Cieľ aktivity

Cieľom projektu bude pomôcť štátom aktívne predvídať a riešiť nové a vznikajúce výzvy a prispôbiť sa technologickým zmenám, ako aj zabezpečiť, aby v popredí navrhovania a používania vznikajúcich zbraňových technológií zostali zodpovedné inovácie a záväzok chrániť civilné obyvateľstvo. Konkrétnejšie sa táto aktivita bude snažiť pomáhať štátom pri viacstranných rokovaniach týkajúcich sa smrtiacich autonómnych zbraňových systémov, najmä v rámci skupiny vládnych expertov pre vznikajúce technológie v oblasti smrtiacich autonómnych zbraňových systémov (LAWS).

3.1.2. Opis aktivity

Výstupy budú zahŕňať:

- Vypracovanie aspoň dvoch štúdií, ktoré budú obsahovať posúdenia rizík, s cieľom udržať krok s vývojom a používaním vznikajúcich zbrojných technológií a posúdiť ich potenciálny vplyv na globálny mier a bezpečnosť, medzinárodné humanitárne právo a medzinárodné právo v oblasti ľudských práv.
- Usporiadanie max. šiestich dialógov, ktorých cieľom bude podporiť interdisciplinárnu spoluprácu vedcov, vedúcich predstaviteľov priemyslu, etikov, inžinierov a diplomatov, zameranú na podporu holistických riešení a zabezpečiť, aby sa pri navrhovaní a používaní vznikajúcich zbraňových technológií dostatočne zohľadnili etické a právne dôsledky, ako aj dôsledky v humanitárnej a ľudskoprávnej oblasti. Prínajmenšom jeden z dialógov sa uskutoční v spolupráci s akademickými a výskumnými inštitúciami, pričom sa zameria na zlepšenie poznatkov a podporu informovanosti o úlohe žien a mládeže v oblasti odzbrojenia, a to za zmysluplnej účasti odborníkov a mladých ľudí pôsobiacich v oblasti odzbrojenia.

3.1.3. Očakávaný výsledok aktivity

- Na základe uvedených dvoch štúdií sa preskúmajú potenciálne vplyvy nových a vznikajúcich zbrojných technológií, vytvorí sa ich prehľad, odporúča sa príslušné opatrenia a stanoví sa, ako by mohli štáty reagovať a angažovať sa v tejto oblasti. Tento postup by mal viesť k intenzívnejšiemu zapojeniu štátov a ďalších zainteresovaných strán do riešenia týchto otázok. Dialógy budú príležitosťou pokročiť v rokovaniach o smrtiacich autonómnych zbraňových systémoch a podporiť pokrok v príslušných medzivládnych procesoch, najmä v skupine vládnych expertov pre otázky smrtiacich autonómnych zbraňových systémov v rokoch 2025 – 2026 a neskôr.
- Táto aktivita okrem toho podporí zhromažďovanie a zhrnutie širokých pohľadov na uvedenú problematiku a prípadne umožní vniesť na medzinárodnú scénu a do multilaterálnych diskusií (aj v rámci skupiny vládnych expertov pre vznikajúce technológie v oblasti smrtiacich autonómnych zbraňových systémov) identifikované otázky a doteraz nedostatočne preskúmané názory, najmä z globálneho juhu.
- Cieľom tejto aktivity bude tiež zabezpečiť, aby sa pri odzbrojení komplexne a s víziou dlhodobej integrácie riešila úloha žien a mládeže. Očakáva sa, že ženy a zástupcovia mládeže získajú postavenie, ktoré im umožní angažovať sa v príslušných témach, a že sa určia a využijú príležitosti na ich zapojenie s konečným cieľom legitimizovať ich zmysluplnú účasť na širokom spektre fór pre odzbrojenie.

3.2. Aktivita č. 2: Podpora a uľahčenie vnútroštátneho vykonávania Dohovoru o určitých konvenčných zbraniach (CCW) a iných kľúčových nástrojov

3.2.1. Cieľ aktivity

Táto aktivita má poskytnúť štátom a príslušným zainteresovaným stranám komplexné poznatky a kapacity týkajúce sa realizácie a vykonávania dohovoru CCW a ďalších kľúčových medzinárodných humanitárnych nástrojov, ktoré ratifikovali, a zamerať sa na to, ako sa tieto oblasti prelínajú s medzinárodnými záväzkami v oblasti ľudských práv a cieľmi udržateľného rozvoja.

3.2.2. Opis aktivity

Výstupy v rámci tejto aktivity budú zahŕňať:

- Poskytnutie technickej pomoci najviac štyrom vysokým zmluvným stranám CCW s cieľom zrevidovať a/alebo podporiť vypracovanie/aktualizovanie právnych predpisov a/alebo politík a príručiek na vykonávanie dohovoru a jeho protokolov, a to pomocou príručky na vykonávanie CCW vypracovanej podľa rozhodnutia Rady (SZBP) 2021/1694.
- Vytvorenie používateľsky ústretovej online platformy, ktorá bude slúžiť ako jednotné miesto poskytujúce komplexné informácie o nástrojoch humanitárneho odzbrojenia, ako je napríklad:
 - knižnica obsahujúca vykonávacie právne predpisy a politiky v súvislosti s príslušnými nástrojmi a ďalšie relevantné zdroje, ktorej cieľom je zlepšiť poznatky štátov a uľahčiť výmenu informácií o najlepších postupoch a vývoji v oblasti práva;
 - platforma na uľahčenie podávania žiadostí o technickú pomoc, ako aj na prepájanie štátov, príslušných zainteresovaných strán a expertov, ktorí môžu poskytovať technickú pomoc v súvislosti s poradenstvom pred ratifikáciou a vykonávaním a s dodržiavaním nástrojov humanitárneho odzbrojenia;
 - platforma obsahujúca vonkajšie zdroje, ktorá štátom umožní skúmať pripravený materiál súvisiaci s humanitárnym odzbrojením a informovať sa o vývoji a trendoch;
 - elektronická platforma na zjednodušenie podávania výročných správ o vybraných nástrojoch humanitárneho odzbrojenia, ktorá zabezpečí transparentnosť a zodpovednosť a zníži zaťaženie štátov v oblasti podávania správ.

3.2.3. Očakávané výsledky aktivity

- Touto aktivitou by sa na základe poskytovania cielenej technickej pomoci vybranému počtu vysokých zmluvných strán malo zlepšiť ich vnútroštátne vykonávanie dohovoru CCW. Navyše sa ňou zviditeľnia vykonávacie usmernenia vypracované v rámci rozhodnutia Rady (SZBP) 2021/1694 a vytvorí sa praktický základ pre poskytovanie cielenej pomoci pri vykonávaní v budúcnosti.
- Táto aktivita by okrem toho mala viesť k vytvoreniu online platformy v rámci úradu UNODA, ktorá bude obsahovať širokú škálu praktických nástrojov, usmernení a materiálov vrátane databázy vnútroštátnych právnych predpisov a politík. Uvedená platforma celkovo uľahčí prístup k materiálom a poskytne štátom praktickú pomoc pri plnení povinností v oblasti podávania výročných správ vyplývajúcich z vybraných nástrojov humanitárneho odzbrojenia, čím by sa mala zvýšiť miera predkladania príslušných správ. Platforma okrem toho pomôže objasniť komplementaritu zmlúv o humanitárnom odzbrojení a podporiť tak ich vykonávanie a všeobecné uplatňovanie.

3.3. Aktivita č. 3: Vypracovanie technických nástrojov a zvyšovanie informovanosti o ochrane civilného obyvateľstva

3.3.1. Cieľ aktivity

Táto aktivita sa zameria na výmenu najlepších postupov a vypracovanie technických nástrojov pre tvorcov politík, odborníkov z praxe a organizácie s cieľom posilniť ochranu civilného obyvateľstva v ozbrojených konfliktoch a zmierniť vplyv zbraní. Zároveň prispieje k opatreniam na budovanie dôvery medzi štátmi, ktoré sú zmluvnými stranami alebo ktoré schválili príslušné nástroje medzinárodného humanitárneho práva a nástroje v oblasti ľudských práv.

3.3.2. Opis aktivity

Výstupy v rámci tejto aktivity budú zahŕňať:

- Zorganizovanie aspoň troch workshopov pre vládnych úradníkov, armádny personál a zástupcov občianskej spoločnosti, na ktorých si budú vymieňať informácie o vypracúvaní a uplatňovaní najlepších postupov týkajúcich sa politik a postupov súvisiacich s ochranou civilného obyvateľstva.
- Aspoň jedna výskumná/kontextová analýza ochrany civilného obyvateľstva pred vplyvom zbraní, v ktorej sa identifikujú hlavné oblasti potenciálnych štátnych opatrení a súvisiace riešenia, vrátane možného zblížovania a komplementárnosti vyplývajúcich z príslušných mechanizmov v oblasti ľudských práv.
- Príručka v oblasti zbraní a munície zameraná na zlepšenie evidencie nehôd, ktorou sa posilní schopnosť OSN zhromažďovať údaje týkajúce sa zbraní vrátane ich identifikácie a podrobností o úmrtiach alebo zraneniach, s cieľom posilniť zodpovednosť a zlepšiť informované rozhodovanie.

3.3.3. Očakávané výsledky aktivity

- Workshopy by mali účastníkom umožniť lepšie pochopiť prístupy k znižovaniu vplyvu zbraní zamerané na človeka. Okrem toho umožnia nadviazať dialóg v rámci širokej škály aktérov vrátane armádnych pracovníkov a odborníkov z občianskej spoločnosti pôsobiacich v teréne, a určiť praktické opatrenia na vykonávanie stratégií zameraných na človeka v rôznych oblastiach a zároveň podporiť vzájomné obohacovanie medzi jednotlivými oblasťami a vychádzať z odporúčaní medzinárodných mechanizmov v oblasti ľudských práv. Cieľom týchto vojenských dialógov so zainteresovanými stranami pôsobiacimi v štátnej správe, v rámci civilného obyvateľstva, s úradníkmi a zástupcami obranného priemyslu aj občianskej spoločnosti, ako aj s inými odborníkmi, je identifikovať a zhromaždiť konkrétne príklady najlepších postupov v oblasti ochrany civilného obyvateľstva pred používaním konvenčných zbraní. Zhromaždené informácie by mali štáty a zainteresované strany využiť pri riešení tejto otázky a na vybudovanie komunity praxe, v ktorej bude ochrana civilného obyvateľstva na prvom mieste; tiež by mali umožniť poskytnúť štátom praktické usmernenia pre proces preskúmania alebo vypracúvania vnútroštátnych politik a postupov.
- V analytickom dokumente sa určia a navrhnu oblasti, v ktorých by mali štáty konať, ak chcú zlepšiť prístupy k ochrane civilného obyvateľstva v kontexte existujúcich nástrojov humanitárneho odzbrojenia. Štáty by mali navrhnuté opatrenia a príležitosti realizovať s podporou Úradu OSN pre otázky odzbrojenia (UNODA).
- Očakáva sa, že technické usmernenia umožnia Organizácii Spojených národov (prostredníctvom jej rôznych subjektov a agentúr vrátane odborníkov z praxe) presnejšie a vo väčšom rozsahu zhromažďovať údaje týkajúce sa zbraní, a to v reakcii na žiadosti štátov, aby OSN poskytovala údaje o používaní zbraní a ochrane civilného obyvateľstva štandardizovanejším spôsobom. Okrem toho pomôžu zabezpečiť konzistentné používanie terminológie a koncepcií v usmerneniach a informáciách Organizácie Spojených národov.

4. PERSONÁLNE OBSADENIE

Na vykonávanie tohto rozhodnutia Rady bude potrebné, aby sa v Ženeve nepretržite zdržiavali pracovníci, ktorí zabezpečia efektívnu realizáciu aktivít prebiehajúcich od prijatia predchádzajúceho rozhodnutia Rady.

Vzhľadom na rozsah navrhovaných vyššie uvedených aktivít, a v snahe zabezpečiť kvalitné vykonávanie a udržateľnosť aktivít vyplývajúcich z tohto rozhodnutia Rady, sa navrhuje využiť jedného programového manažéra na úrovni P3 pre tento program a jedného spoločne financovaného podporného administratívneho pracovníka na plný úväzok na úrovni GS. Finančné prostriedky na prvý rok pracovníka na úrovni GS sa poskytnú z iných mimorozpočtových zdrojov; okrem toho zároveň úrad UNODA vyzve členské štáty EÚ, aby financovali osobitnú pozíciu JPO na podporu a vykonávanie aktivít v rámci dohovoru CCW. Ďalšie personálne požiadavky sa budú vzťahovať na odborných konzultantov a samostatných dodávateľov poskytujúcich konkrétne aktivity alebo produkty, ktoré nie je možné zabezpečiť interne.

5. MONITOROVANIE, HODNOTENIE A PODÁVANIE SPRÁV

Jednotka podpory vykonávania dohovoru CCW v rámci úradu UNODA bude každoročne predkladať správy o pokroku vo vykonávaní projektu.

6. TRVANIE

Celkové odhadované obdobie realizácie projektu je 36 mesiacov.

7. ZVIDITEĽNENIE EÚ

UNODA Ženeva zabezpečí v súlade s praxou OSN zviditeľnenie príspevku EÚ vrátane vhodného označenia projektových materiálov tak, aby sa zdôraznila úloha a prínos EÚ k projektovým aktivitám. Tým sa zabezpečí viditeľné a transparentné označenie príspevku EÚ.

8. PRÍJEMCOVIA

Hlavnými príjemcami tohto projektu sú zástupcovia štátov vrátane formálnych zástupcov a národných kontaktných miest, ako aj odborníci z praxe a armádny personál. Medzi ďalších príjemcov patria kľúčové zainteresované strany pôsobiace v oblasti humanitárneho odzbrojenia vrátane subjektov a agentúr OSN, ktoré podporujú štáty pri plnení záväzkov týkajúcich sa nástrojov humanitárneho odzbrojenia.